

APPENDIX

Interview with Mrs. Daungdeang Bouyavong, SEA write laurel 2006 at Dokket bookstore, Vientiane, 29 January 2007

Raphiphat: Good morning, would you mind telling me for which book did you receive the SEA write award?

Daungdeang: From the novel *Atan Hang Pong Pai*

Raphiphat: How did you meet your husband?

Daungdeang: Actually, he is friend of my brother, and we have worked together for a magazine.

Raphiphat: Your husband started to write in which year?

Daungdeang: 1969

Raphiphat: How many works does he have?

Daungdeang: There are 5 books that he wrote himself, and there are 4 books that he wrote with other people. In 2010, I would publish a book for the 10th anniversary of his death.

Raphiphat: I heard that Outhine's book is also taught in American university, is that right?

Daungdeang: In Australia, his works are assigned for students in South East Asian studies program. In Laos, his works are outside reading in High schools and Universities.

Raphiphat: What does Outhine emphasize in his work?

Daungdeang: I think he emphasizes on humanity

Raphiphat: I have read a research written by Chulalongkorn University's student concluding that there are two more interesting writers which are Bountanong Chomchaipon and Viset Savangsusa. Apart from them, who else do you think their works are worthwhile for studying.

Daungdeang: There are also Rungaroon Dangwilai and Tungsen Saengmanee.

Raphiphat: Do they have a SEA write award?

Daungdeang: Not yet but I think they will receive an award soon as they are very talented.

Raphiphat: Do you think their themes are different from others?

Daungdeang: It is the researcher's job to figure out.

Raphiphat: Can we say that Outhine's works are against American Imperialism?

Daungdeang: I don't think Outhine attacked America directly. But he wants to point out the effect of the war. I think you should try to read the story of Siang Jak Poo Ka and Lom Laeng.

Raphiphat: Do you think Outhine's work is about "Identity" ?

Daungdeang: Yes, I do.

Raphiphat: Can you explain more about that?

Daungdeang: I think the different ways of life and attitude are caused by the gap in generations.

Raphiphat: What is the problem?

Daungdeang: The problem is people do not take pride in themselves.

Raphiphat: What do you think about city people?

Daungdeang: City people don't go to the temple anymore unless they are very old.

Raphiphat: To avoid quick judgment, would you mind telling me about feedback from Lao readers.

Daungdeang: He got a warm welcome and also recognition from other writers.

Raphiphat: How?

Daungdeang: Despite the serious theme, his language is very simple.

Raphiphat: Among writers, how is Outhine perceived?

Daungdeang: I think he influenced many people in terms of style.

Raphiphat: At present, most universities stop providing literature courses, what is your opinion on this issue?

Daungdeang: It's not important that literature has to be included in the curriculum, but people have to read and know.

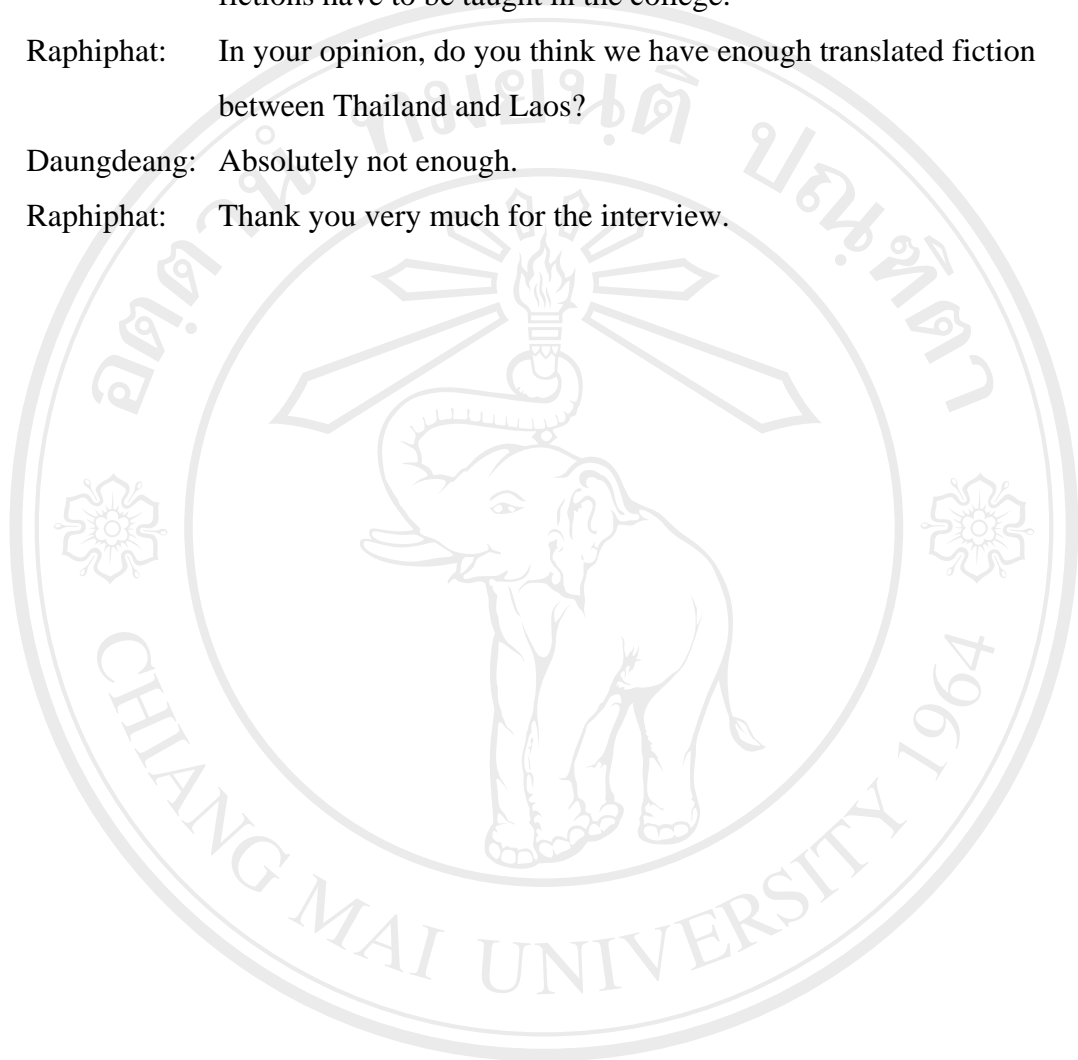
Raphiphat: Don't you think in the curriculum, people would understand things if literature is not included shallowly?

Daungdeang: Literature reading should start from interest and passion. For example, Thailand has a wide range of translated fictions. It is not necessary that fictions have to be taught in the college.

Raphiphat: In your opinion, do you think we have enough translated fiction between Thailand and Laos?

Daungdeang: Absolutely not enough.

Raphiphat: Thank you very much for the interview.



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved

CURRICULUM VITAE

Name	Mr.Raphiphat Phatthana
Date of Birth	4 August 1981
E-mail	narinnn@hotmail.com
Educational Background	<p>2005-2008 M.A. in English, Faculty of Humanities, Chiang Mai University</p> <p>1999-2003 B.A. in English, Faculty of Liberal Arts, Thammasat University</p>
Work Experience	<p>2006-Present Lecturer of English, Maejo University</p> <p>2004 Reservation Officer, China Airlines</p> <p>2003 Reservation Assistant, Malaysia Airlines</p>
International Conference	<p>2007 Speaker on “Post Colonial Laoness in Outhine Bouyavong’s Short Story Collection <i>Mother Beloved</i>” at the Second International Conference on Lao Studies, Arizona State University, Tempe, USA</p>